នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

ព័ត៌មានពិស្តារអំពីការដាក់ឯកសារ

សំណុំរឿងលេខ	០០២/១៩-០៩-២០០៧-អ.វ.ត.ក/អ.ជ.ស.ដ
ភាគីដាក់ឯកសារ	សហមេធាវីរបស់លោក នួន ជា
ដាក់ជូន	អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
ភាសាដើម	អង់គ្លេស
កាលបរិច្ឆេទឯកសារ	ថ្ងៃទី ០៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៦

ឯកសារបកប្រែ
TRANSLATION/TRADUCTION
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 03-Jun-2016, 13:46
CMS/CFO: Sann Rada

<u>ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ</u>

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ ស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ សាធារណៈ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារដោយអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង **សាធារណៈ/Public**

ចំណាត់ថ្នាក់ប្រភេទឯកសារ

ពិនិត្យឡើងវិញចំពោះឯកសារចំណាត់ថ្នាក់បណ្តោះអាសន្ន

ឈ្មោះមន្ត្រីកត់ត្រា

ហត្ថលេខា

សំណើរបស់ នួន ជា អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង សុំឲ្យទទួលយកជាភស្តុតាងនូវសក្ខីកម្មចំនួន១២របស់ ការ៉ង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច នៅចំពោះមុខតុលាការយោធាកម្ពុជា

<u>ដាក់ដោយ ÷</u>

ក្រុមមេធាវីការពារក្តី នួន ជា

សុន អរុណ
Victor KOPPE
លីវ សុវណ្ណា
ព្រុំ ផល្លា
Doreen CHEN
Xiaoyang NIE
Marina HAKKOU
Léa KULINOWSKI
DY Socheata

<u>ផ្ញើជូន ÷</u>

សហមេធាវីរបស់ ខៀវ សំផន

គង់ សំអុន
Anta GUISSÉ

សហព្រះរាជអាជ្ញា÷

ជា លាង
Nicholas KOUMJIAN

<u>សហមេធាវី តំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី</u>

ពេជ អង្គ
Marie GUIRAUD

I. សេចក្តីផ្តើម

1. អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង សហមេធាវីការពារក្តីរបស់លោក នួន ជា ("មេធាវីការពារក្តី") សូមដាក់សំណើនេះ ("សំណើ") សុំឱ្យទទួលយកជាភស្តុតាងនូវចម្លើយរបស់សាក្សីកាំង ហ្កេចអ៊ាវ ហៅ ឌុច (2-TCW-916) ("ឌុច") នៅមុនពេលខ្លួនសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះ។ ឯកសារដែលត្រូវបានស្នើសុំឱ្យទទួលយកនេះ ("ឯកសារ") គឺជាកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់ឌុច នៅចំពោះមុខតុលាការយោធានៅឆ្នាំ ១៩៩៩ រហូតដល់ ឆ្នាំ ២០០៣។

II. ច្បាប់ជាធរមាន

2. រាល់ភស្តុតាងទាំងអស់ត្រូវបានទទួលយក លើកលែងតែមានចែងនៅក្នុងវិធានផ្ទៃក្នុង[1]។ អង្គជំនុំជម្រះអាចបដិសេធសំណើទទួលយកភស្តុតាងក្នុងករណីដែលខ្លួនយល់ឃើញថា ភស្តុតាងមិនមានភាពពាក់ព័ន្ធ ឬក៏ច្រំដែល មិនអាចរកបានក្នុងពេលវេលាសមស្រប មិនអាចបង្ហាញទៅលើអង្គហេតុដែលខ្លួនអាចបង្ហាញ មិនអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ ឬក៏នាំឱ្យពន្យារពេលដំណើរការ ឬក៏មិនមានប្រយោជន៍[2]។ ដើម្បីបំពេញលក្ខខណ្ឌនៃវិធាន ៨៧ ដែភស្តុតាង (៣)លត្រូវបានស្នើត្រូវការតែមានភាពពាក់ព័ន្ធ និងអាចជឿជាក់បានតាម*ការពិនិត្យបឋម*[3]។ ដោយអនុលោមតាមវិធាន ៨៧ (៤) នៅក្នុងដំណាក់កាលណាក៏ដោយនៅក្នុងអំឡុងពេលសវនាការ ភាគីអាចស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះនាំមានប្រយោជន៍សម្រាប់ដែល ថ្មីភស្តុតាងយកទទួល"មកនូវការស្វែងរកការពិតកម្មវត្ថុដែលជា ")៨៧វិធាននៃតម្រូវភាពនៃ៣([4]។ ខណៈដែលវិធាន ៨៧ត្រូវស្នើបានត្រូវដែលចែងថា ភស្តុតាង (៤) ថា វាជាភស្តុតាងបកស្រាយនេះម្រះអង្គជំនុំជ សវនាការបើកនៅមុនពេលនៅក្នុងបានរកអាចមិនតែ

---

[1] វិធាន ៨៧ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង។ (១)

[2] វិធាន ៨៧ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង។ (១)

[3] ឯកសារ **E289/2)**៨៧ វិធានអនុលោមតាមដោយសំណើលើសេចក្តីសម្រេច" ៤មុខសហមេធាវីនាំរបស់វិធានផ្ទៃក្នុងនៃ (ឯកសារ) អង្គជំនុំជម្រះមុខនៅចំពោះថ្មីភស្តុតាងដាក់សុំរដ្ឋប្បវេណីដែលដើមបណ្តឹងតំណាង**E289**សំខៀវរបស់តបតចម្លើនិង (ឯកសារ) ផន **E289/1** "(ថ្ងៃទី ១៤ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣ កថាខណ្ឌ ២៦ ")សេចក្តីសម្រេចលើសំណើវិធាន៨៧។("(៤)

[4] រយៈពេលមួយឆ្នាំនៅក្នុងសវនាការសំណុំរឿង០២/០២ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចថា ភាគីត្រូវតែដាក់នូវសំណើតាមវិធាន ៨៧(៤) ចំពោះឯកសារដែលមាននៅក្នុងសំណុំរឿង ដែលមិនបានដាក់ចូលក្នុងបញ្ជីដែលអង្គជំនុំជម្រះបានទទួលស្គាល់ បើទោះជាឯកសារទាំងអស់នោះត្រូវបានបង្ហាញដោយសហព្រះរាជអាជ្ញាដែលនាំឱ្យមានការស្នើឡើង។ សូមមើលប្រតិចារិកថ្ងៃទី២៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦ ទំព័រ ២៤។

ចាបមុនពេលនៅបានរកអាចដែលផ្តើមសវនាការ ប៉ុន្តែមិនអាចរកឃើញដោយមានការយកចិត្តទុកដាក់សមស្របនឹងអាចទទួលយក[5]។

3. នៅក្នុងស្ថានភាពជាក់ស្តែងភស្តុតាងដែលមិនលក្ខខណ្ឌនេះបានបំពេញ ”តឹងរ៉ឹងដោយលើកឡើង“ ៖យកទទួលបានត្រូវគឺនៅពេលដែលភស្តុតាងមានភាពពាក់ព័ន្ធយ៉ាងខ្លាំងទៅឯកសារដែលមានស្រាប់នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ និងនៅពេលដែលផលប្រយោជន៍យុត្តិធម៌តម្រូវឲ្យមានប្រភពដើម្បីវាយតម្លៃការមានឲ្យនិងតម្រូវ បន្ទុកដោះជាភស្តុតាងលើកឡើងដែលភស្តុតាងដែលនៅពេល , វាយតម្លៃ ដើម្បីកុំឲ្យប៉ះពាល់ដល់យុត្តិធម៌ភនឹងបដិសេធបានមិនផ្សេងទៀតដែលភាគីឬក៏នៅពេល , ស្តុតាង[6]។

4. នៅក្នុងសារអេឡិចត្រូនិចកាលពីថ្ងៃទី ២ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៦ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានបញ្ជាក់ទៅភាគីថា:

> [សំណើជាផ្លូវការអនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) របស់ភាគី] ត្រូវតែបង្ហាញឯកសារជាក់លាក់ និងថាការស្នើសុំឲ្យទទួលយកជាភស្តុតាងត្រូវធ្វើឡើង ចំពោះចម្លើយកាលពីលើកមុនរបស់បុគ្គលដែលនឹងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២។ មិនចាំបាច់បង្ហាញហេតុផលនោះទេ[7]។

III. អំណះអំណាង

ក. សេចក្តីសង្ខេបរបស់ឯកសារ

5. ឯកសារគឺជាកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់ ឌុច ពីឆ្នាំ ១៩៩៩ ដល់ ឆ្នាំ ២០០៣ នៅចំពោះមុខតុលាការយោធាកម្ពុជា។ ឯកសារទាំងនេះអាចរកបាននៅក្នុងសំណុំរឿងនិងត្រូវបានធ្វើបញ្ជីដូចខាងក្រោម៖

---

[5] ឯកសារ E313 /០០២ រឿងសំណុំសាលក្រម“០១ ខែ ០៧ ថ្ងៃទី ”សីហា ឆ្នាំ ២០១៤ កថាខណ្ឌ ២៥។ ឯកសារ E289/2សេ“)៨៧វិធានសំណើលើចក្តីសម្រេច៤ ”(កថាខណ្ឌ ៣។

[6] សូមមើល ឯកសារ E289/2 “សេចក្តីសម្រេចលើសំណើវិធាន៨៧(៤)” កថាខណ្ឌ ៣។

[7] សារអេឡិចត្រូនិចពីមន្ត្រីច្បាប់ជាន់ខ្ពស់របស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងជូនភាគី ថ្ងៃទី២ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ (ឯកសារភ្ជាប់ ១) ។

លេខឯកសារ	កាលបរិច្ឆេទ
D288/6.52/4.6	10, 13, 14 ឧសភា 1999
D288/6.52/4.7	10 ឧសភា 1999
D288/6.52/4.11	15 ឧសភា 1999
D288/6.52/4.17	4 មិថុនា 1999
D288/6.52/4.23	27 ឧសភា 1999
D288/6.52/4.27	14 កញ្ញា 1999
D288/6.52/4.30	17 ធ្នូ 1999
D288/6.52/4.31	12 មករា 2000
D288/6.52/4.32	13 មករា 2000
D288/6.52/4.40	29 ឧសភា 2002
D288/6.52/4.44	10 កក្កដា 2002
D288/6.52/4.45	21 កុម្ភៈ 2003

ខ. ឯកសារគឺជាចម្លើយកាលពីលើកមុនរបស់បុគ្គលដែលនឹងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២

6. ឯកសារគឺជាកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់ ឌុច ដែលនឹងគ្រោងមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២ នៅថ្ងៃទី៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៦។

IV. សំណើសុំដំណោះស្រាយ

7. សម្រាប់ហេតុផលដូចខាងលើ មេធាវីការពារក្តីសុំស្នើដល់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងឲ្យទទួលយកជាភស្តុតាងនូវឯកសាទាំងនេះនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០២ ដោយអនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង។

សហមេធាវីការពារក្តី នួន ជា

សុន អរុណ　　　　　　Victor KOPPE